

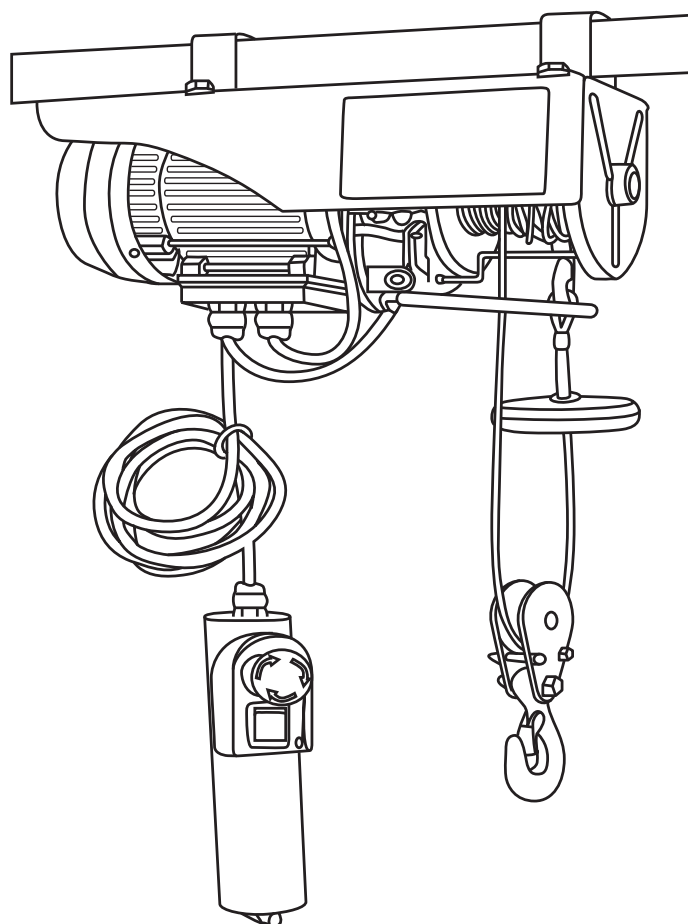
Electric Hoist

Elvinsch

Elektrisk vinsj

Sähkövinssi

Elektroseilwinde



Art.no.	Model
18-3069	PA250D-UK
30-9959	PA250D
18-3070	PA500D-UK
30-9960	PA500D

Ver. 20170529

clas ohlson

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

Electric Hoist

Art.no	18-3069	Model	PA250D-UK
	30-9959		PA250D
	18-3070		PA500D-UK
	30-9960		PA500D

Please read the entire instruction manual before using and save for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department (see address on reverse).



Important Safety Instructions. Read the entire instruction manual before using this product.

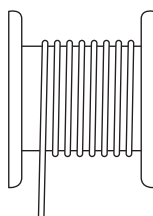
Safety

General Information:

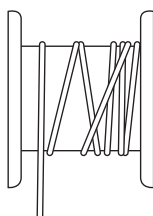
This hoist has a motor designed for intermittent use. The hoist is not intended for professional use.

Warning:

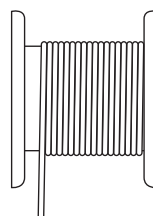
- Never use the hoist for lifting animals or people.
- Never lift loads above people or animals.
- Keep children and unauthorised people out of the work area. If several people are using the hoist, care should be taken to ensure that all commands and hand signals are understood by all involved.
- Always connect the hoist to an earthed wall socket protected by a main circuit breaker.
- Do not exceed the hoist's nameplate rating.
- Do not use the hoist under heavy load for a long time. The hoist is only intended for intermittent use. If the motor becomes very hot, stop the winch and let it cool for a few minutes. Never operate the winch for longer than 1 minute at a time on maximum or near-maximum load.
- Do not use the hoist whilst under the influence of drugs, alcohol or medicine. Always be alert and conscious of what you are doing whilst operating the hoist.
- Never use the hoist in the rain.
- Never tug the mains lead to pull the plug out of the wall socket, always hold the plug itself.
- Never modify the hoist in any way.
- Regularly check the following: That the controller functions, that the limit switch operates, that all screws and nuts are tight, that the brake holds the load and that the wire is undamaged.
- Before starting to hoist, make sure that the wire is correctly wound on the drum without any gaps as shown in the figure.



Incorrect



Incorrect



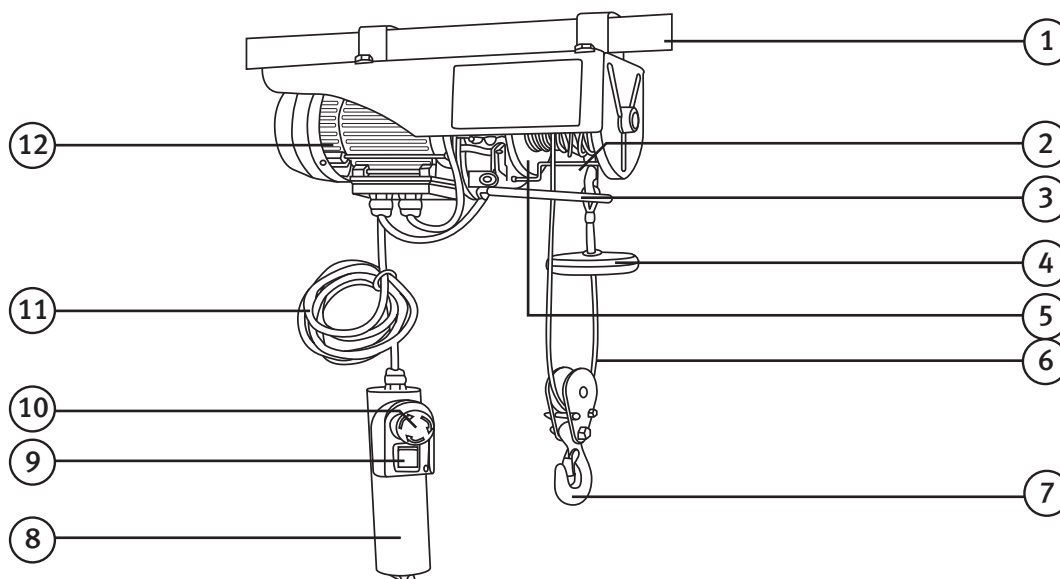
Correct

- Never wind the winch wire directly round the object to be winched, it could damage the wire. Use some kind of strap or sling.
- Winch slowly at first, until the wire is taught. Stop and check that all the joints are secure. Make sure that the hook is connected properly.
- If the hoist is left unattended, the plug must be pulled out and the emergency stop button pressed so that the hoist poses no threat to children or vulnerable people.
- If the hoist is not capable of lifting a load pushing the power switch several times will not help. If the load is too heavy for the hoist, use the pulley (if you are not already doing so).

- This hoist must only be connected to a 230 V earthed power point via a three-core mains lead and earthed plug.
- The hoist should not be exposed to rain or extreme temperatures.
- Never walk or stand under a raised load.
- If the wire is worn or damaged it must be replaced with a wire of the same dimensions, made by the same manufacturer.
- Before each winching, check that the power switch and emergency stop work properly.

Note: If the hoist stops whilst lowering a load it is normal that the load drops a few centimetres due to its inertia.

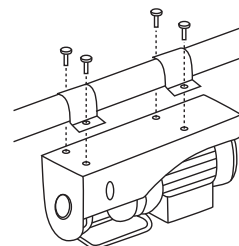
Product Description



- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Winch fixing | 7. Pulley with hook |
| 2. Safety cut-off gate, lowering | 8. Control handle |
| 3. Safety cut-off gate, lifting | 9. ON/OFF switch for Up/Down |
| 4. Weight | 10. Emergency stop |
| 5. Line drum | 11. Cable |
| 6. Winch line | 12. Motor |

Mounting

1. Select a suitable location to mount the hoist. The place and material to which the hoist is to be attached must be strong enough to support the weight.
2. Make sure that the wall socket to which the hoist is to be connected is earthed and has the same voltage as that on the rating plate of the hoist (230 V AC, 50 Hz).
3. Attach the hoist using the four M8 mounting holes on top of the hoist. Use the supplied machine screws and washers if the hoist is to be mounted on a tube with a 45 mm diameter or 45 x 45 mm square section. Use a good quality tube of sufficient cross-section. Use the supplied flat washers and lock washers with the machine screws. Remove the packaging tape from the line drum.



Use

1. Always inspect the hoist (and its mounting) according to safety regulations.
2. Connect the plug to the wall socket.
3. Press the bottom of the power switch (▼) to spool out the wire as far as is needed (if the motor does not start, the emergency stop is pushed in: Turn the red emergency stop button clockwise to release it).
4. Hitching the load: Attach the pulley to the wire before lifting with a double line (see below). Never wind the winch wire directly round the object to be winched, it could damage the wire. Use some kind of strap or sling. Make sure that the load cannot slip out of the strap when it is being lifted.

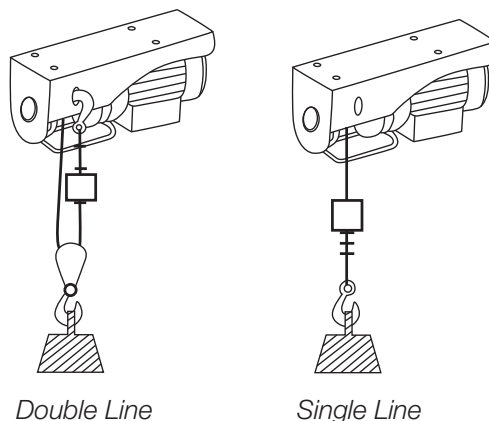
Double or Single Line

Single Line

- Lifting with a single wire means that the hook of the wire attaches straight onto the load. This provides the longest lifting length and the quickest lift but only exploits half of the hoist's total lifting capacity. It is easiest to use a single wire when lifting loads that can rotate during the lift.
- Capacity 125/250 kg, speed 8 m/min.

Double Line

- Lifting with a double line means that the wire from the drum passes through a pulley (which holds the load) and back to the winch, this shares the load between two wires but halves the lifting speed. This is the safest way to handle suspended loads.
 - The housing of the hoist has an opening close to the drum which is for attaching the hook when lifting with a double line.
 - Capacity 250/500 kg, lifting speed 4 m/min. It is possible to lift twice as much with a double line as with a single line.
5. Press the upper part of the power switch (▲) to spool in the wire. Spool in a little at a time until the wire becomes taught, then hold in the switch and lift the load as high as required.
 - When lifting there is a safety switch that shuts off the motor when the weight (4) pushes the gate for the safety cut-off gate (3) upward. The motor shuts off and it is only possible to lower the load. This is a safety function which prevents that the winch line is not torn apart if you are lifting too high.
 - When lowering there is a safety switch that shuts off the motor when approx. 2 laps remain on the drumline. The safety cut-off gate (2) moves and activates an end switch for lowering. The motor shuts off and it is only possible to lift the load. This is a safety function that prevents the winch line's end to fall off the line drum.
 6. Release the power switch and push in the emergency stop button when the lifting is finished. The wire should be spooled onto the drum when the hoist is not in use.



Emergency Stop

- Push in the emergency stop button on the control handle to activate the emergency stop and stop the motor.
- Turn the emergency stop button clockwise and pull it out again to reset the emergency stop button.

Care and Maintenance

- Inspect the line and other equipment regularly. A kinked or frayed winch line should be replaced immediately. Use only approved spares. Wear thick leather gloves when handling the winch line. Do not let the line slide through your fingers. Loose threads in the wire can cause nasty wounds in hands and fingers.
- Regularly inspect the condition of the screws and brackets supporting the hoist. Tighten the screws if necessary.
- Regularly check that the control handle buttons work and are easy to push.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

PA250D-UK/PA250D

Motor	500 W, 230 V 50 Hz
Current	2.2 A
Work rate	S3 20%
Cable tensile strength	$\geq 1870 \text{ N/mm}^2$
Protecting grade	IP54
Group of mechanisms	M1
Insulation grade	B (130°)
Cable	Control Handle 1.5 m, Mains Lead 0.5 m
Dimensions	34 × 13.2 × 15.5 cm
Bracket	Ø 45 mm tube or 45 × 45 mm square section
Weight	10.5 kg
Winch Line	Ø 3.0 mm, length 12 metres

	Single Line	Double Line
Capacity	125 kg	250 kg
Lifting Height	12 m	6 m
Speed	8 m/min	4 m/min

PA500D-UK/PA500D

Motor	900 W, 230 V 50 Hz
Current	4.0 A
Work rate	S3 25%
Cable tensile strength	$\geq 1770 \text{ N/mm}^2$
Protecting grade	IP54
Group of mechanisms	M1
Insulation grade	B (130°)
Cable	Control Handle 1.5 m, Mains Lead 0.5 m
Dimensions	37.15 × 14.6 × 17.4 cm
Bracket	Ø 45 mm tube or 45 × 45 mm square section
Weight	16.5 kg
Winch Line	Ø 4.2 mm, length 12 metres

	Single Line	Double Line
Capacity	250 kg	500 kg
Lifting Height	12 m	6 m
Speed	8 m/min	4 m/min

Elvinsch

Art.nr	18-3069	Modell	PA250D-UK
	30-9959		PA250D
	18-3070		PA500D-UK
	30-9960		PA500D

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).



Viktiga säkerhetsanvisningar, läs hela bruksanvisningen innan användning av produkten.

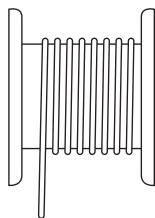
Säkerhet

Generellt:

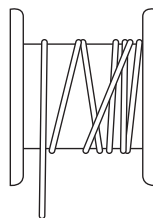
Vinschen är utrustad med en motor som är konstruerad för intermittent. Vinschen är inte avsedd för att användas i yrkesmässigt bruk.

Varning!

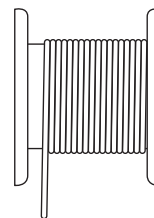
- Använd aldrig vinschen för lyft av djur eller personer.
- Använd aldrig vinschen med hängande last över djur eller personer.
- Håll alltid undan barn och obehöriga från arbetsområdet. Om ni är flera personer som arbetar med vinschen måste ni vara mycket uppmärksamma så att ev. tecken eller kommandon inte missuppfattas av någon.
- Anslut alltid vinschen till ett jordat vägguttag skyddat med en huvudbrytare.
- Överskrid inte vinschens märkbelastning.
- Hårdbelasta inte vinschen under längre perioder. Den är ämnad endast för intermittent bruk. Om motorn blir mycket varm ska du stoppa vinschen och låta den svalna i flera minuter. Vinscha aldrig i mer än 1 minut åt gången vid maximal eller nära maximal märkbelastning.
- Använd inte vinschen om du är påverkad av droger, alkohol eller medicin. Var alltid alert och tänk dig för vid användning av vinschen.
- Använd aldrig vinschen i regn.
- Drag aldrig i nätkabeln för att dra ur stickproppen från uttaget, håll alltid i stickproppen.
- Modifiera inte vinschen på något sätt.
- Kontrollera detta regelbundet på vinschen: Manöverhandtagets funktion, gränslägets brytning, att alla skruvar och muttrar sitter fast, att bromsen håller kvar lasten samt att vajern är oskadad.
- Innan du påbörjar vinschningen, se till att vajern är upplindad korrekt på trumman utan mellanrum enligt bilden.



Fel



Fel



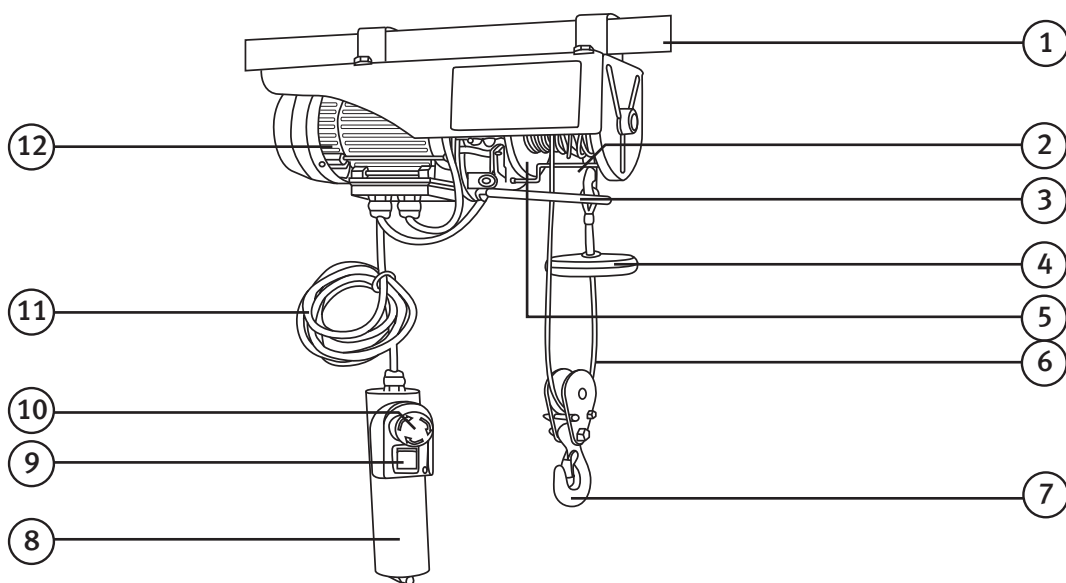
Rätt

- Fäst aldrig vajern direkt runt det du vill vinscha, då kan vajern skadas. Använd någon typ av stropp eller band.
- Vid start, vinscha först långsamt tills vajern är spänd. Stoppa då för att kontrollera alla anslutningar. Se till att kroken sitter ordentligt.
- Om vinschen lämnas utan tillsyn måste stickproppen vara utdragen och nödstoppet aktiverat så att inte vinschen utgör någon risk för barn eller obehöriga.

- Om vinschen inte orkar lyfta en last hjälper det inte att trycka på strömbrytaren flera gånger. Lasten är för tung för vinschen, använd brytblocket (om du inte redan gör det).
- Denna vinsch måste anslutas till 230V jordat uttag via nätsladd med tre ledare samt jordad stickpropp.
- Vinschen skall skyddas från regn och extrema temperaturer.
- Stå eller gå aldrig under hängande last.
- Om stålvajern är utsliten eller skadad så måste den bytas ut mot en vajer med samma dimensioner, tillverkad av fabrikanten.
- Kontrollera före varje vinschning att strömbrytarna och nödstoppet fungerar korrekt.

Obs! Om vinschen stannar under sänkning är det normalt att lasten sjunker några cm på grund av trögheten i vinschen.

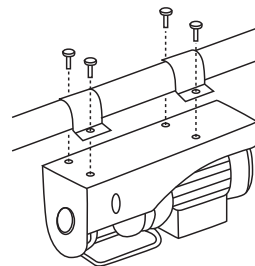
Produktbeskrivning



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Vinschfästen | 7. Brytblock med krok |
| 2. Grind för ändlägesbrytare, sänkning | 8. Manöverhandtag |
| 3. Grind för ändlägesbrytare, lyftning | 9. Strömbrytare för Upp / Ner |
| 4. Tyngd | 10. Nödstopp |
| 5. Lintrumma | 11. Kabel |
| 6. Vajer | 12. Motor |

Montering

1. Välj ut en plats för monteringen. Platsen och materialet som vinschen monteras på måste vara tillräckligt kraftigt för att bära tyngden.
2. Se till att vägguttaget som vinschen ska anslutas till är jordat och har samma spänning som produktens märkskylt (230 V AC, 50 Hz).
3. Fäst vinschen i de fyra monteringshålen (M8) på vinschens ovansida. Använd medföljande fästen, skruvar och brickor om vinschen ska monteras på ett rör med Ø 45 mm eller fyrkantprofil 45 x 45 mm. Använd rör av god kvalitet med tillräcklig godstjocklek. Bultarna måste användas med de bifogade plan- och taggbrickorna. Tag bort emballagetejpen från lintrumman.



Användning

1. Kontrollera alltid vinschen (och dess infästning) enligt säkerhetsföreskrifterna.
2. Sätt i stickproppen i ett eluttag.
3. Tryck på den nedre delen av strömbrytaren (▼) för att vinscha ut vajern så långt som behövs (om inte motorn startar är nödstoppet aktiverat: Vrid den röda nödstoppsknappen medsols för att lösgöra nödstoppet).
4. Koppla lasten: Sätt på brytblocket på vajern innan lyftning med dubbel vajer (Se nedan). Fäst aldrig vajern direkt runt det du vill lyfta, då kan vajern skadas. Använd någon typ av stropp eller band. Se till att inte lasten kan glida ur stroppen under lyftning.

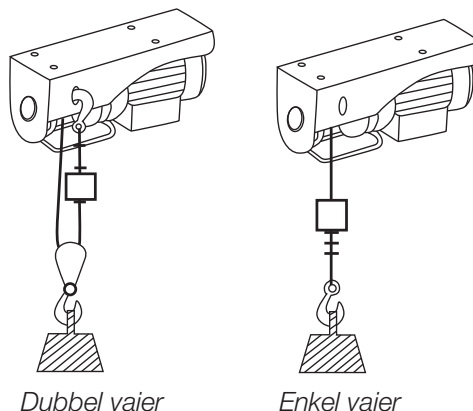
Dubbel eller enkel vajer

Enkel vajer

- Lyftning med enkel vajer innebär att vajerns krok går från vajertrumman och ner till lasten. Detta ger lång lyftväg, det snabbaste lyftet men endast halva kapaciteten. Det är enklast att använda enkel vajer vid lyftning av last som kan rotera under lyftet.
- Kapacitet 125/250 kg, lyfthastighet 8 m/min.

Dubbel vajer

- Lyftning med dubbel vajer innebär att vajern går från vajertrumman genom brytblocket (som håller lasten) och tillbaka upp till vinschen, då delas lasten upp på de två vajrarna men istället halveras hastigheten vid lyft. Detta är det säkraste sättet att hantera hängande last.
 - Vinschens stativ har en öppning nära vajertrumman som är avsedd för att fästa kroken i vid lyftning med dubbel vajer.
 - Kapacitet 250/500 kg, lyfthastighet 4 m/min. Du får alltså lyfta dubbelt så mycket med dubbel vajer som på enkel vajer.
5. Tryck på den övre delen av strömbrytaren (▲) för att vinscha in vajern, vinscha in lite i taget tills vajern blir spänd, håll då in strömbrytaren och lyft upp lasten så långt som behövs.
 - Vid lyftning finns en säkerhetsbrytare som stänger av motorn när tyngden (4) trycker grinden för ändlägesbrytaren (3) uppåt. Motorn stängs av och det är endast möjligt att sänka lasten. Detta är en säkerhetsanordning som förhindrar att vajern slits av om du lyfter för högt.
 - Vid sänkning finns en säkerhetsbrytare som stänger av motorn när ca två varv återstår på lintrumman genom att sänkningsbegränsaren (2) rör sig och aktiverar en ändlägesbrytare för sänkning. Motorn stängs av och det är endast möjligt att lyfta lasten. Detta är en säkerhetsanordning som förhindrar att vajerns ände lossnar från lintrumman.
 6. Släpp strömbrytaren och tryck in nödstoppet när lyftet är klart. Vajern bör vara upprullad på vajertrumman när vinschen inte används.



Nödstopp

- Tryck in den röda nödstoppsknappen på manöverhandtaget för att aktivera nödstoppet och stoppa motorn.
- Vrid den röda nödstoppsknappen medsols och släpp ut den för att lösgöra det aktiverade nödstoppet.

Skötsel och underhåll

- Inspektera vajern och resten av utrustningen regelbundet. En nött och fransig vajer med trasiga trådar ska omedelbart bytas. Använd endast godkända reservdelar. Använd kraftiga läderhandskar när du hanterar vajern. Låt inte vajern glida genom händerna. Lösa trådar i vajern kan ge svårläkta stickskador i händer och fingrar.
- Kontrollera med jämna mellanrum fastsättningsanordningens fästen och skruvar. Drag åt vid behov.
- Kontrollera med jämna mellanrum att manöverenhetens start- och stoppknappar fungerar som de ska och är lätta att manövrera.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

PA250D-UK/PA250D

Motor	500 W, 230 V 50 Hz	
Ström	2,2 A	
Drift	S3 20%	
Draghållfasthet kabel	≥1870 N/mm ²	
Kapslingsklass	IP54	
Grupp av mekanism	M1	
Isolationsklass	B (130°)	
Sladd	Manöverhandtag 1,5 m, nätsladd 0,5 m	
Mått	34 × 13,2 × 15,5 cm	
Fäste	Ø 45 mm rör eller fyrkantprofil 45 × 45 mm	
Vikt	10,5 kg	
Vajer	Ø 3,0 mm, längd 12 meter	
	Enkelvajer	Dubbelvajer
Kapacitet	125 kg	250 kg
Lyfthöjd	12 m	6 m
Hastighet	8 m/min	4 m/min

PA500D-UK/PA500D

Motor	900 W, 230 V 50 Hz	
Ström	4,0 A	
Drift	S3 25%	
Draghållfasthet kabel	≥1770 N/mm ²	
Kapslingsklass	IP54	
Grupp av mekanism	M1	
Isolationsklass	B (130°)	
Sladd	Manöverhandtag 1,5 m, nätsladd 0,5 m	
Mått	37,15 × 14,6 × 17,4 cm	
Fäste	Ø 45 mm rör eller fyrkantprofil 45 × 45 mm	
Vikt	16,5 kg	
Vajer	Ø 4,2 mm, längd 12 meter	
	Enkelvajer	Dubbelvajer
Kapacitet	250 kg	500 kg
Lyfthöjd	12 m	6 m
Hastighet	8 m/min	4 m/min

Elektrisk vinsj

Art.nr.	18-3069	Modell	PA250D-UK
	30-9959		PA250D
	18-3070		PA500D-UK
	30-9960		PA500D

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).



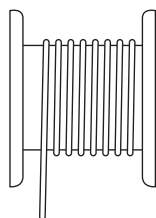
Viktige sikkerhetsanvisninger, les hele bruksanvisningen før du bruker produktet.

Sikkerhet

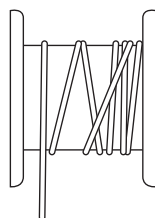
Generelt: Vinsjen er utstyrt med en motor som er konstruert for ujevn gange. Vinsjen er ikke beregnet til bruk i kommersiell virksomhet.

Advarsel!

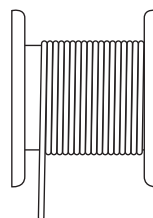
- Bruk aldri vinsjen til løfting av dyr eller personer.
- Bruk aldri vinsjen med hengende last over dyr eller personer.
- Hold alltid barn og andre uvedkommende unna arbeidsområdet. Hvis det er flere som jobber med vinsjen samtidig, må dere være nøye med bruk av tegn og kommandoer så det ikke blir misforståelser.
- Plugg alltid vinsjen til et jordet strømuttak, som er beskyttet med en hovedbryter.
- Overskrid ikke vinsjens anbefalte belastning.
- Ikke belast vinsjen hardt over lengre tid. Den er ikke beregnet på jevnlig bruk. Dersom motoren blir veldig varm, skal du stoppe vinsjen og la den avkjøles i flere minutter. Bruk ikke vinsjen lengre enn 1 minutt av gangen med maks. eller tilnærmet maks. belastning.
- Bruk ikke vinsjen dersom du er påvirket av alkohol, medisiner eller andre rusmidler. Vær alltid klar og tenk deg godt om når du bruker vinsjen.
- Ikke bruk vinsjen i regnvær.
- Trekk ikke i ledningen når du skal ta støpselet ut av strømuttaket, men dra i selve støpselet.
- Ikke modifier vinsjen på noen måte.
- Kontroller følgende regelmessig på vinsjen: Manøvreringshåndtakets funksjon, grenseposisjonenes brytning, at alle skruer og mutre sitter fastskrudd, at bremsen holder igjen lasten og at wiren er hel og feilfri.
- Før du starter vinsjing, påse at wiren er viklet opp riktig på trommelen, uten mellomrom, som vist på bildet.



Galt



Galt



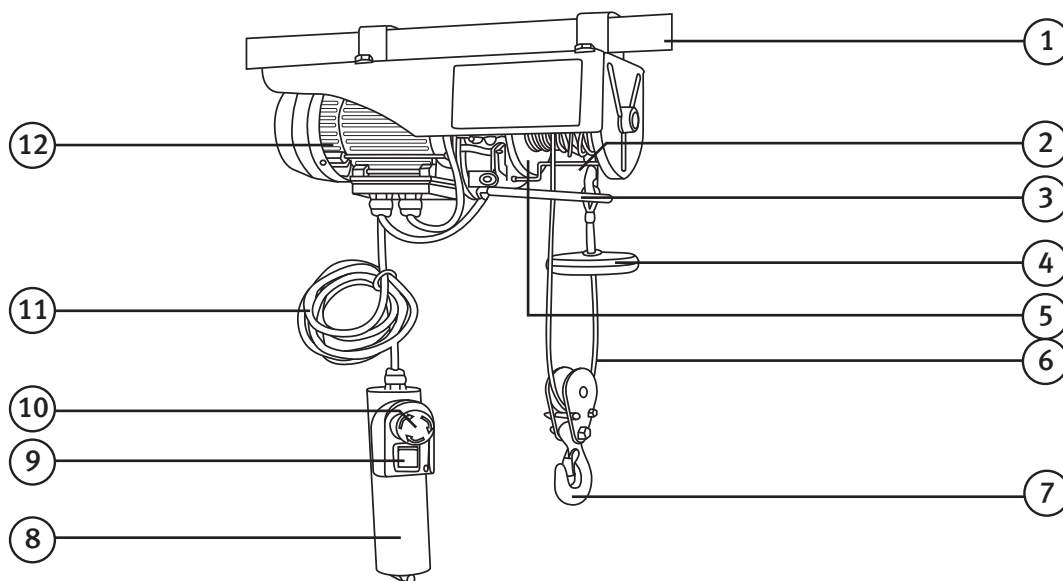
Riktig

- Fest aldri wiren direkte rundt det du skal løfte. Da kan wiren bli skadet. Bruk bærestropper eller remmer.
- Start med å løfte langsomt til wiren er spent. Stopp så for å kontrollere alle tilkoblinger. Sjekk at kroken sitter ordentlig.
- Hvis du forlater vinsjen uten tilsyn, må strømmen være koblet fra og nødstoppen aktivert, slik at ikke vinsjen utgjør noen fare for barn eller noen andre.
- Hvis vinsjen ikke klarer å løfte en last, hjelper det ikke å trykke strømbryteren inn flere ganger. Lasten er for tung for vinsjen, bruk utvekslingsblokk (hvis du ikke allerede gjør det).

- Denne vinsjen må kobles til 230 V jordet uttak via nettleiding med tre ledere og jordet stikkontakt.
- Vinsjen må ikke utsettes for regn eller ekstreme temperaturer.
- Stå eller gå aldri under hengende last.
- Når stålwiren er slitt eller skadet skal den skiftes ut umiddelbart. Dimensjon og produsent skal være den samme som på originalwiren.
- Kontroller før hver gangs bruk av vinsjen at strømbryteren og nødstoppen fungerer riktig.

Obs! Hvis vinsjen stopper ved senking er det normalt at lasten synker noen cm til på grunn av tregheten i vinsjen.

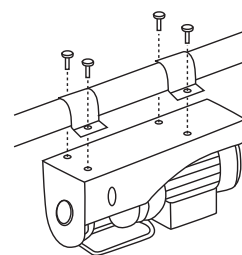
Produktbeskrivelse



- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Vinsjefeste | 7. Bryteblokk med krok |
| 2. Grind for bryter, senking | 8. Manøvreringshåndtak |
| 3. Grind for bryter, løfting | 9. Strømbryter for opp/ned |
| 4. Tyngde | 10. Nødstop |
| 5. Trommel | 11. Kabel |
| 6. Wire | 12. Motor |

Montering

1. Velg en passende plass for montering. Plassen og materialet som vinsjen monteres på må være kraftig nok til å bære tyngden.
2. Påse at strømtaket som vinsjen skal kobles til er jordet og at det har samme spenning som produktets skilting (230 V AC, 50 Hz).
3. Fest vinsjen i de fire monteringshullene (M8) på vinsjens overside. Bruk medfølgende feste, skruer og skiver hvis vinsjen skal monteres på et rør med Ø 45 mm eller firkantprofil 45 x 45 mm. Bruk rør av god kvalitet med tilstrekkelig godstykkelse. Boltene må brukes med de medfølgende plan- og taggskivene. Fjern emballasjeipen fra wiretrommelen.



Bruk

1. Kontroller alltid vinsjen (og dens innfestning) i henhold til sikkerhetsforskriftene.
2. Sett støpselet i strømuttaket.
3. Trykk på den nedre delen av strømbryteren (▼) for å slippe ut wiren så langt du behøver (hvis motoren ikke starter, er nødstoppen aktivert: Vri den røde nødstopppknappen medsols for å frigjøre nødstoppen).
4. Koble lasten: Fest utvekslingsblokken på wiren før løfting med dobbelt wire (se under). Fest aldri wiren direkte rundt det du skal løfte. Da kan wiren skades. Bruk bærestropper eller remmer. Påse at ikke lasten kan gli ut av stropen under løfting.

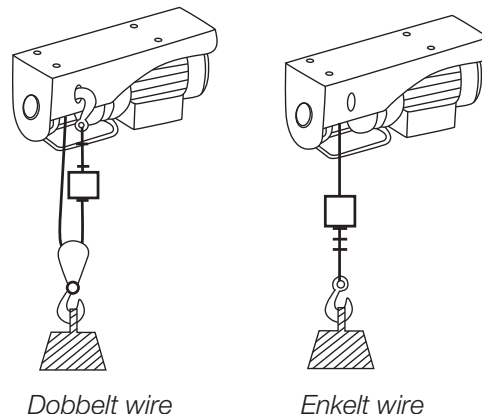
Dobbel eller enkel wire

Enkel wire

- Løfting med enkel wire innebærer at wirens krok går fra wiretrummelen og direkte til lasten. Dette gir lang vei å løfte. Det raskeste løftet, men kun med halv kapasitet. Det er enklest å bruke enkel wire ved løfting av last som skal kunne roteres under løftet.
- Kapasitet 125/250 kg, løfthastighet 8 m/min.

Dobbel wire

- Løfting med dobbel wire innebærer at wiren går fra wiretrummelen gjennom blokken (som holder lasten) og tilbake opp til vinsjen. Da fordeles lasten på to wiver og hastigheten ved løftet halveres. Dette er den sikreste måten å håndtere hengende last på.
 - Wirens stativ har en åpning nær wiretrummelen, som er beregnet til å feste kroken på, ved løfting med dobbel wire.
 - Kapasitet 250/500 kg, løfthastighet 4 m/min. Du får altså løftet dobbelt så mye med dobbelt wire enn det du gjør med enkel wire.
5. Trykk på den øverste delen av strømbryteren (▲) for å ta inn wiren. Ta inn litt av gangen til wiren blir spent. Hold da strømbryteren inne og løft opp lasten så langt som det er behov for.
 - Ved løfting finnes en sikkerhetsbryter som skruer av motoren når tyngden (4) trykker grinden foran bryteren (3) oppover. Motoren skrus av og det er kun mulig å senke lasten. Dette er en sikkerhetsanordning som forhindrer at wiren slites av hvis du løfter for høyt.
 - Ved senking er det en sikkerhetsbryter som skruer av motoren når ca. to omdreininger gjenstår på linetrummelen, ved at senkningsbegrenseren (2) beveger seg og aktiverer en bryter for senking. Motoren skrus av og det er kun mulig å heve lasten. Dette er en sikkerhetsanordning som forhindrer at wirens ende løsner fra trummelen.
 6. Slipp strømbryteren og trykk inn nødstoppen når løftet er utført. Wiren bør være innrullet på wiretrummelen når vinsjen ikke er i bruk.



Nødstopp

- Trykk inn den røde nødstopppknappen på manøvreringshåndtaket for å aktivere nødstoppen og for å stoppe motoren.
- Vri den røde nødstopppknappen medsols og slipp den ut for å frigjøre den aktiverte nødstoppen.

Vedlikehold

- Sjekk wiren og resten av utstyret regelmessig. En frynsete wire med ødelagte tråder skal skiftes umiddelbart. Bruk kun godkjente reservedeler. Bruk kraftige lærhansker når du håndterer wiren. Ikke la wiren gli gjennom hendene. Løse tråder i wiren kan gi skader, som er vanskelig å lege, på hender og fingre.
- Kontroller med jevne mellomrom fester og skruer. Dra til skruene ved behov.
- Kontroller med jevne mellomrom at manøvreringsenhetens starte- og stoppeknapper fungerer som de skal og at de er lette å manøvrere.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

PA250D-UK/PA250D

Motor	500 W, 230 V AC, 50 Hz
Strøm	2,2 A
Drift	S3 20 %
Strekfasthet kabel	≥1870 N/mm ²
Kapslingsklasse	IP54
Gruppe av mekanisme	M1
Isolasjonsklasse	B (130°)
Ledning	Manøvreringshåndtak: 1,5 meter, ledning: 0,5 meter
Mål	34 × 13,2 × 15,5 cm
Feste	Ø 45 mm rør eller firkantprofil 45 × 45 mm
Vekt	10,5 kg
Wire	Ø 3,0 mm, lengde 12 meter

	Enkel wire	Dobbel wire
Kapasitet	125 kg	250 kg
Løftehøyde	12 m	6 m
Hastighet	8 m/min	4 m/min

PA500D-UK/PA500D

Motor	900 W, 230 V AC, 50 Hz
Strøm	4,0 A
Drift	S3 25 %
Strekfasthet kabel	≥1770 N/mm ²
Kapslingsklasse	IP54
Gruppe av mekanisme	M1
Isolasjonsklasse	B (130°)
Ledning	Manøvreringshåndtak: 1,5 meter, ledning: 0,5 meter
Mål	37,15 × 14,6 × 17,4 cm
Feste	Ø 45 mm rør eller firkantprofil 45 × 45 mm
Vekt	16,5 kg
Wire	Ø 4,2 mm, lengde 12 meter

	Enkel wire	Dobbel wire
Kapasitet	250 kg	500 kg
Løftehøyde	12 m	6 m
Hastighet	8 m/min	4 m/min

Sähkövinssi

Tuotenro	18-3069	Malli	PA250D-UK
	30-9959		PA250D
	18-3070		PA500D-UK
	30-9960		PA500D

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).



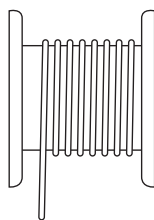
Tärkeitä turvallisuusohjeita. Lue koko käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

Turvallisuus

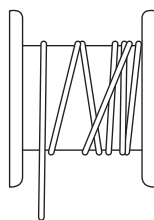
Yleistä: Vinssin moottori on suunniteltu ajoittaiseen käyttöön. Vinssiä ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

Varoitus!

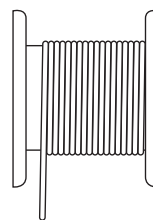
- Älä koskaan käytä vinssiä eläimien tai henkilöiden nostamiseen.
- Älä koskaan anna vinssin lastin roikkua eläimien tai ihmisten yläpuolella.
- Pidä lapset ja muut asiaankuulumattomat henkilöt pois työskentelyalueelta. Jos vinssin kanssa työskentelee useampi henkilö, on tärkeää että mahdolliset merkit ja määräykset eivät jää keneltäkään huomaamatta ja ymmärtämättä.
- Liitä vinssi aina maadoitettuun seinäpistorasiaan, joka on suojattu pääkytkimellä.
- Älä ylitä vinssin nimelliskuormitusta.
- Älä kuormita vinssiä yhtäjaksoisesti pitkiä aikoja. Vinssi on tarkoitettu ainoastaan ajoittaiseen käyttöön. Mikäli moottori kuumenee paljon, pysäytä vinssi ja anna sen jäähtyä useiden minuuttien ajan. Älä käytä vinssiä yli yhtä minuuttia kerrallaan maksimikuormituksessa tai lähellä maksimikuormitusta.
- Älä käytä vinssiä huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Ole tarkkaavainen ja varovainen vinssiä käyttäessäsi.
- Älä koskaan käytä vinssiä sateessa.
- Älä vedä johdosta, kun irrotat pistokkeen rasiasta. Pidä aina kiinni pistokkeesta.
- Älä muuta vinssiä.
- Tarkista seuraavat asiat säännöllisesti: Käyttökahvan toiminta, raja-asennon kytkin, että kaikki ruuvit ja mutterit ovat paikoillaan, että jarru pitää kuorman paikoillaan ja että vajeri on vahingoittumaton.
- Tarkista ennen vinssauksen aloittamista, että vajeri on rullattu oikein ilman välejä kuvan osoittamalla tavalla.



Väärin



Väärin



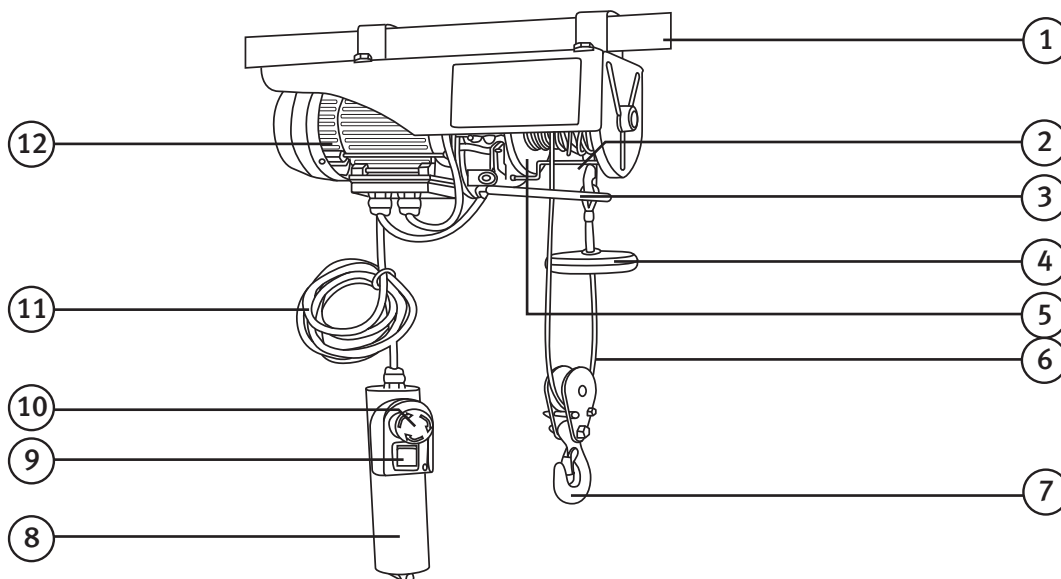
Oikein

- Älä kiinnitä vajeria suoraan vinssattavaan kohteeseen, koska muuten vajeri saattaa vahingoittua. Käytä esim. nostosilmukkaa tai hihnaa.
- Aloita vinssaaminen vinssaamalla hitaasti, kunnes vajeri kiristyy. Pysäytä vinssaaminen tässä vaiheessa ja tarkasta kaikki liitokset. Varmista, että koukku on kunnolla kiinni.
- Jos jätät vinssin ilman valvontaa, varmista että pistoke ei ole pistorasiassa ja hätäkatkaisija on aktivoitu, jotta vinssistä ei aiheudu vaaraa lapsille tai muille asiattomille.
- Jos vinssi ei jaksa nostaa kuormaa, ei virtakytkimen painaminen useaan kertaan auta asiaa. Jos kuorma on vinssille liian painava, käytä vinssikoukkuja (jos et jo käytä sitä).

- Tämä vinssi tulee liittää 230 V maadoitettuun pistorasiaan virtajohdolla, jossa on kolme johdinta ja maadoitettu pistoke.
- Suojaa vinssi sateelta ja ääriämpötiloilta.
- Älä koskaan seiso tai kulje roikkuvan kuorman alla.
- Vaihda kulunut tai vahingoittunut teräsvaijeri uuteen, saman valmistajan valmistamaan vaijeriin, jolla on samat mitat.
- Varmista ennen jokaista vinssauskertaa, että virtakytkimet ja hätäkatkaisija toimivat kunnolla.

Huom.! Jos vinssi pysähtyy kesken laskemisen, on täysin normaalia, että kuorma laskeutuu vielä muutaman senttimetrin vinssin hitauden takia.

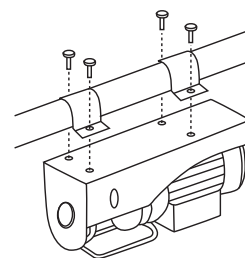
Tuotekuvaus



- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1. Vinssin kiinnikkeet | 7. Vinssikoukku |
| 2. Rajakatkaisimen portti, laskeminen | 8. Käyttökahva |
| 3. Rajakatkaisimen portti, nostaminen | 9. Virtakatkaisija ylös/alas |
| 4. Paino | 10. Hätäkatkaisija |
| 5. Vaijerirumpu | 11. Kaapeli |
| 6. Vaijeri | 12. Moottori |

Asennus

1. Valitse asennuspaikka. Paikka ja materiaali, johon vinssi asennetaan, tulee olla tarpeeksi vahvaa kestääkseen painon.
2. Varmista, että seinäpistorasian on maadoitettu ja että siinä on sama jännite kuin mitä on ilmoitettu vinssin arvokilvessä (230 V AC, 50 Hz).
3. Kiinnitä vinssi neljään asennusreikään (M8) vinssin yläpuolella. Käytä pakkauksen mukana tulleita kiinnikkeitä, ruuveja ja aluslaattoja, jos vinssi asennetaan putkeen, jonka Ø on 45 mm tai 45 x 45 mm:n 4-kulmaprofiiliin. Käytä hyvälaatuista putkea, jonka materiaalipaksuus on tarpeeksi. Pultit tulee käyttää mukana tulevien alus- ja hammaslevyjen kanssa. Poista rummun pakkausteippi.



Käyttö

1. Tarkista vinssi (ja sen kiinnitys) aina turvallisuusohjeiden mukaan.
2. Liitä pistoke pistorasiaan.
3. Paina virtakytkimen alempaa osaa (↓) vinssataksesi vaijeria ulos sen verran kuin on tarpeen (jos moottori ei käynnisty, on hätäkatkaisija aktivoituna: Käännä punaista hätäpysäytyspainiketta myötäpäivään irrottaaksesi hätäkatkaisijan).
4. Kiinnitä kuorma: Kiinnitä vinssikoukku vaijeriin ennen kuin nostat kaksinkertaisella vaijerilla (ks. alla). Älä kiinnitä vaijeria suoraan nostettavaan kohteeseen, koska muuten vaijeri saattaa vahingoittua. Käytä esim. nostosilmukkaa tai hihnaa. Varmista, ettei kuorma pääse liukumaan nostosilmukasta noston aikana.

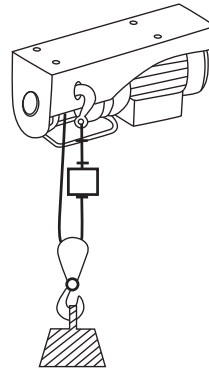
Kaksin- tai yksinkertainen vaijeri

Nostaminen yksinkertaisella vaijerilla

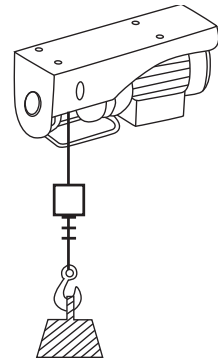
- Vaijerin koukku menee vaijerirummusta alas kuormaan. Tämä mahdollistaa pitkän nostotien, ja nopeimman noston, mutta ainoastaan puolet kapasiteetista. Yksinkertaisella vaijerilla on helpointa nostaa kuormaa, joka voi pyöriä noston aikana.
- Kapasiteetti 125/250 kg, nostonopeus 8 m/min.

Nostaminen kaksinkertaisella vaijerilla

- Vaijeri kulkee rummista vinssikoukun (joka pitää kuormaa) läpi ja takaisin ylös vinssiin. Näin kuorman paino jakautuu kahdelle vaijerille, mutta nostonopeus puolittuu. Tämä on turvallisin tapa käsitellä roikkuvaa lastia.
 - Vinssin telineessä lähellä vaijerirumpua on aukko, johon koukun voi kiinnittää nostettaessa kaksinkertaisella vaijerilla.
 - Kapasiteetti 250/500 kg, nostonopeus 4 m/min. Kaksinkertaisella vaijerilla voit siis nostaa kaksi kertaa enemmän kuin yksinkertaisella vaijerilla.
5. Paina virtakytkimen ylemmää osaa (↑) vinssataksesi vaijeria sisään. Vinssaa ensin vähän kerrallaan kunnes vaijeri on kireä. Pidä sitten virtakytkintä pohjassa ja nosta kuorma niin ylös kuin on tarpeen.
 - Laitteessa on turvakytin, joka sammuttaa moottorin, kun nostettaessa paino (4) painaa rajakatkaisimen portin (3) ylöspäin. Moottori sammuu ja voit ainoastaan laskea kuormaa. Tämä on turvajärjestelmä, joka estää vaijerin vahingoittumisen liian korkealle nostettaessa.
 - Laitteessa on myös turvakytin, joka laskettaessa sammuttaa moottorin, kun rummulla on n. kaksi kierrosta vaijeria jäljellä. Laskurajoitin (2) liikkuu ja aktivoi laskemisen rajakatkaisimen. Moottori sammuu ja voit ainoastaan nostaa kuormaa. Tämä turvajärjestelmä estää vaijerin pään irtoamisen rummista.
 6. Päästä virtakytkimestä ja paina hätäkatkaisijaa, kun nosto on valmis. Vaijerin tulee olla rullattu ylös vaijerirumpuun silloin, kun vinssiä ei käytetä.



Kaksinkertainen vaijeri



Yksinkertainen vaijeri

Hätäkatkaisija

- Paina käyttökahvan punaista hätäpysäytyspainiketta aktivoidaksesi hätäpysäytyksen ja sammuttaaksesi moottorin.
- Käännä punaista hätäpysäytyspainiketta myötäpäivään ja päästä siitä sitten irti irrottaaksesi aktivoidun hätäkatkaisijan.

Huolto ja ylläpito

- Tarkasta vaijerin ja muiden laitteiden kunto säännöllisesti. Kulunut vaijeri, jossa on katkenneita lankoja, tulee vaihtaa välittömästi. Käytä ainoastaan hyväksytyjä varaosia. Käytä kestäviä nahkakäsineitä vaijeria käsitellessäsi. Älä anna vaijerin liukua käsien läpi. Vaijerin katkenneet langat voivat aiheuttaa käsiin ja sormiin vaikeasti hoidettavia pistohaavoja.
- Tarkista kiinnikelaitteiden kiinnikkeet ja ruuvit säännöllisin väliajoin. Kiristä ruuvit tarvittaessa.
- Varmista säännöllisin väliajoin, että käyttökahvan käynnistys- ja sammutuspainikkeet toimivat kunnolla ja että niitä on helppo käyttää.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

PA250D-UK/PA250D

Moottori	500 W, 230 V 50 Hz
Virta	2,2 A
Käyttö	S3 20%
Vaijerin vetomurtolujuus	$\geq 1870 \text{ N/mm}^2$
Kotelointiluokka	IP54
Mekanismiryhmä	M1
Eristysluokitus	B (130°)
Johto	Käyttökahva 1,5 m, virtajohto 0,5 m
Mitat	34 × 13,2 × 15,5 cm
Kiinnike	Putki, jonka Ø 45 mm tai 4-kulmaprofiili 45 × 45 mm
Paino	10,5 kg
Vaijeri	Ø 3,0 mm, pituus 12 m

	Yksinkertainen vaijeri	Kaksinkertainen vaijeri
Kapasiteetti	125 kg	250 kg
Nostokorkeus	12 m	6 m
Nopeus	8 m minuutissa	4 m minuutissa

PA500D-UK/PA500D

Moottori	900 W, 230 V 50 Hz
Virta	4,0 A
Käyttö	S3 25%
Vaijerin vetomurtolujuus	$\geq 1770 \text{ N/mm}^2$
Kotelointiluokka	IP54
Mekanismiryhmä	M1
Eristysluokitus	B (130°)
Johto	Käyttökahva 1,5 m, virtajohto 0,5 m
Mitat	37,15 × 14,6 × 17,4 cm
Kiinnike	Putki, jonka Ø 45 mm tai 4-kulmaprofiili 45 × 45 mm
Paino	16,5 kg
Vaijeri	Ø 4,2 mm, pituus 12 m

	Yksinkertainen vaijeri	Kaksinkertainen vaijeri
Kapasiteetti	250 kg	500 kg
Nostokorkeus	12 m	6 m
Nopeus	8 m minuutissa	4 m minuutissa

Elektroseilwinde

Art.Nr.	18-3069	Modell	PA250D-UK
	30-9959		PA250D
	18-3070		PA500D-UK
	30-9960		PA500D

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und technische Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).



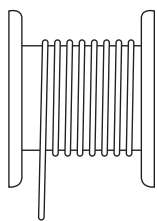
Wichtige Sicherheitshinweise, vor der Verwendung der Maschine die gesamte Bedienungsanleitung durchlesen.

Sicherheitshinweise

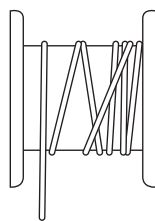
Allgemeines: Die Winde ist mit einem Motor ausgerüstet, der nicht für Dauerbetrieb ausgelegt ist. Die Winde ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

Warnung:

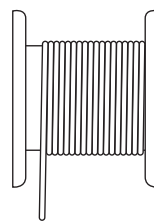
- Die Winde niemals zum Anheben von Tieren oder Personen verwenden.
- Die Winde niemals mit hängenden Lasten über Tieren oder Personen verwenden.
- Kinder und Unbefugte dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. Wenn mehrere Personen mit der Winde arbeiten, muss unbedingt sichergestellt werden, dass Zeichen oder Befehle von allen Beteiligten richtig aufgefasst und verstanden werden.
- Die Winde immer an eine geerdete Steckdose anschließen, die über einen Hauptschalter abgesichert ist.
- Die zulässige Belastung der Winde darf nicht überschritten werden.
- Darauf achten, dass die Winde nicht über längere Zeiträume stark belastet wird. Sie ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt. Sollte der Motor zu warm werden, muss das Arbeiten mit der Winde zum Abkühlen unterbrochen werden. Die Winde bei Erreichen der Nennbelastung oder kurz vor der maximalen Nennbelastung niemals länger als 1 Minute einsetzen.
- Die Winde nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten bedienen. Bei der Bedienung der Winde immer konzentriert und sorgfältig vorgehen.
- Die Winde niemals bei Regen verwenden.
- Den Stecker niemals durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose ziehen, immer direkt am Stecker fassen.
- Keine Änderungen an der Winde vornehmen.
- Folgende Punkte regelmäßig an der Winde kontrollieren: Funktion des Bedienhebels, Funktion des Grenzlagenschalters, ob alle Schrauben und Muttern fest sitzen, ob die Bremse die Last hält und ob das Seil unbeschädigt ist.
- Vor dem Hochziehen sicherstellen, dass das Seil korrekt ohne Zwischenräume auf der Trommel aufgewickelt ist, siehe Abbildung.



Falsch



Falsch



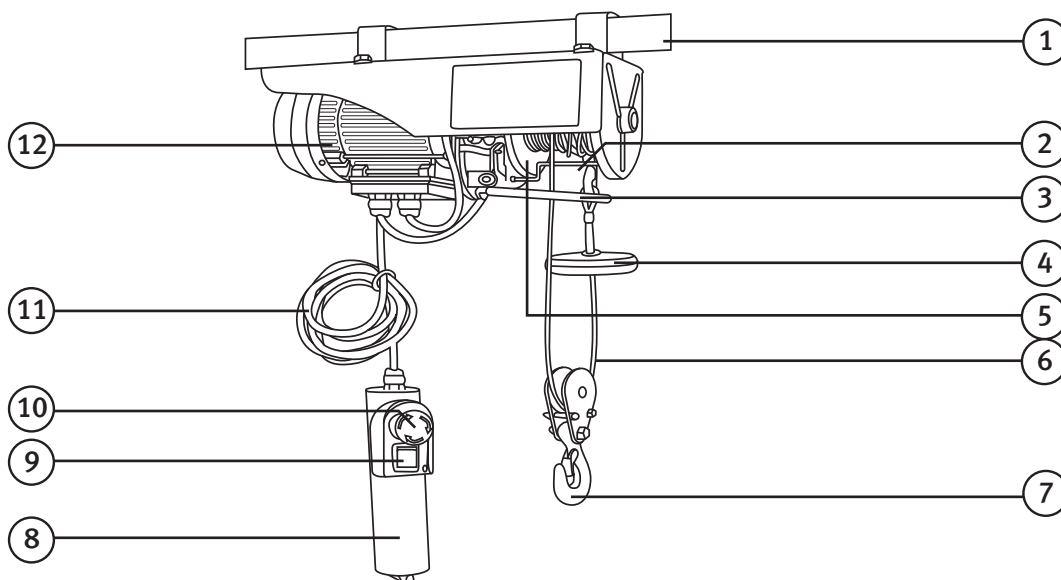
Richtig

- Um eine Beschädigung des Seils zu verhindern, darf es niemals direkt um das Teil gelegt werden, das angehoben werden soll. Hierzu ein Stück Seil oder Band verwenden.
- Anfangs langsam ziehen, bis das Seil gespannt ist. Zwischendurch anhalten, um alle Anschlüsse zu überprüfen. Sicherstellen, dass der Haken vorschriftsmäßig sitzt.
- Wenn die Winde ohne Aufsicht zurückgelassen wird, muss der Stecker gezogen und der Notaus-schalter aktiviert sein, damit die Winde keine Gefahr für Kinder oder Unbefugte darstellt.

- Wenn die Winde es nicht schafft, eine Last anzuheben, nutzt es auch nichts, den Ein-/Ausschalter mehrfach zu betätigen. Die Last ist zu schwer für die Winde, daher muss ein Flaschenzug verwendet werden (falls dies noch nicht geschehen ist).
- Diese Winde muss über ein dreiadriges Netzkabel mit geerdetem Stecker an eine geerdete 230-V-Steckdose angeschlossen werden.
- Die Winde muss vor Regen und extremen Temperaturen geschützt werden.
- Niemals unter hängenden Lasten gehen oder stehen.
- Wenn das Stahlseil verschlissen oder beschädigt ist, muss es gegen ein Seil mit gleichen Dimensionen vom selben Hersteller ausgetauscht werden.
- Vor jeder Verwendung der Winde sicherstellen, dass die Ein-/Ausschalter und der Notausschalter vorschriftsmäßig funktionieren.

Hinweis: Wenn die Winde beim Absenken stehen bleibt, ist es normal, dass die Last aufgrund der Trägheit der Winde noch einige Zentimeter absinkt.

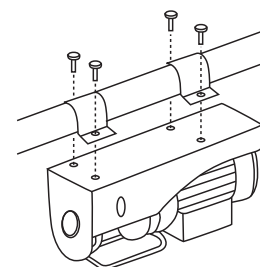
Produktbeschreibung



- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Befestigung | 7. Flaschenzug mit Haken |
| 2. Bügel für Sicherheitstrennschalter, Absenken | 8. Bedienhebel |
| 3. Bügel für Sicherheitstrennschalter, Anheben | 9. Schalter zum Anheben/Absenken |
| 4. Gewicht | 10. Notausschalter |
| 5. Seiltrommel | 11. Kabel |
| 6. Drahtseil | 12. Motor |

Montage

1. Einen geeigneten Montageort wählen. Der Montageort und das Material, an dem die Winde montiert wird, müssen stabil genug sein, um das Gewicht zu tragen.
2. Sicherstellen, dass die Steckdose, an die die Winde angeschlossen werden soll, geerdet ist und die gleiche Spannung hat wie auf dem Kennschild der Maschine angegeben (230 V AC, 50 Hz).
3. Die Winde an den vier Montagebohrungen (M8) in der Oberseite der Winde befestigen. Hierzu die mitgelieferten Befestigungselemente, Schrauben und Unterlegscheiben verwenden, wenn die Winde an einem Rohr mit Ø 45 mm oder einem Vierkantrohr 45 x 45 mm montiert werden soll. Immer Rohre von guter Qualität und ausreichender Materialstärke verwenden. Die Schrauben müssen mit den mitgelieferten Unterleg- und Fächerscheiben montiert werden. Das Packband von der Seiltrommel entfernen.



Bedienung

1. Die Winde (und deren Befestigung) immer gemäß Sicherheitshinweisen überprüfen.
2. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
3. Auf den unteren Teil des Ein-/Ausschalters (▼) drücken, um die entsprechende Seillänge abzuwickeln (wenn der Motor nicht startet, ist der Notausschalter aktiviert: Zum Entsperren der Notausfunktion den roten Notausschalter im Uhrzeigersinn drehen).
4. Befestigen der Last: Vor dem Anheben mit Doppelseil einen Flaschenzug am Drahtseil montieren (siehe Abbildung unten). Um eine Beschädigung des Seils zu verhindern, darf es niemals direkt um das Teil gelegt werden, das angehoben werden soll. Hierzu ein Stück Seil oder Band verwenden. Sicherstellen, dass die Last beim Anheben nicht aus dem Seil oder Band heraus rutschen kann.

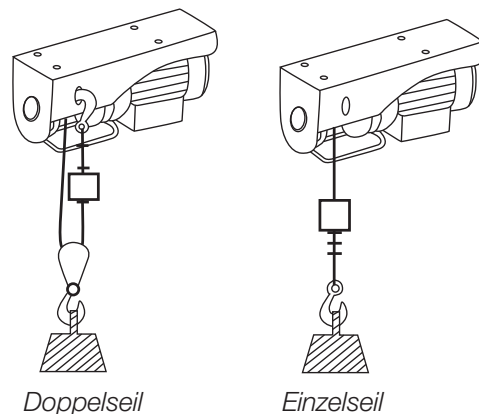
Doppel- oder Einzelseil

Einzelseil

- Beim Anheben mit einem Einzelseil wird der Seilhaken von der Seiltrommel nach unten zur Last geführt. Dies ergibt einen langen Hubweg und den schnellsten Hub, jedoch mit halber Hubleistung. Es ist am einfachsten, ein Einzelseil beim Anheben von Lasten zu verwenden, die sich beim Anheben drehen können.
- Kapazität 125/250 kg, Hubgeschwindigkeit 8 m/min.

Doppelseil

- Beim Anheben mit Doppelseil wird das Seil von der Seiltrommel durch den Flaschenzug (der die Last hält) und zurück zur Winde geführt. Hierdurch wird die Last auf zwei Seile verteilt, allerdings halbiert sich die Hubgeschwindigkeit beim Anheben der Last. Dies ist die sicherste Methode, hängende Lasten zu handhaben.
 - Im Gestell der Winde befindet sich eine Bohrung in der Nähe der Seiltrommel, in der der Haken beim Anheben mit Doppelseil befestigt wird.
 - Kapazität 250/500 kg, Hubgeschwindigkeit 4 m/min. Mit einem Doppelseil kann also doppelt so viel angehoben werden wie mit einem Einzelseil.
5. Auf den oberen Teil des Ein-/Ausschalters (▲) drücken, um das Seil aufzurollen. Hierbei immer nur ein kleines Stück aufrollen, bis das Drahtseil gespannt ist. Danach den Ein-/Ausschalter so lange halten, bis die Last auf die gewünschte Höhe angehoben ist.
 - Beim Anheben gibt es einen Sicherheitsschalter, der den Motor ausschaltet, wenn das Gewicht (4) den Bügel des Endlagenschalters (3) nach oben drückt. Der Motor wird ausgeschaltet und es ist nur möglich, die Last abzusenken. Dies ist eine Schutzvorrichtung, die verhindert, dass das Drahtseil abreißt, wenn die Last zu weit nach oben gezogen wird.
 - Beim Absenken gibt es einen Sicherheitsschalter, der den Motor ausschaltet, wenn das Drahtseil bis auf ca. zwei Umwicklungen abgerollt ist, indem sich der Bügel des Absenkgrenzschalters (2) bewegt und den Endlagenschalter für das Absenken aktiviert. Der Motor wird ausgeschaltet und es ist nur möglich, die Last anzuheben. Diese Schutzvorrichtung verhindert, dass sich das Ende des Drahtseils von der Seiltrommel löst.
 6. Den Ein-/Ausschalter loslassen und den Notausschalter eindrücken, wenn der Hubvorgang beendet ist. Das Drahtseil sollte auf der Seiltrommel aufgerollt sein, wenn die Winde nicht in Gebrauch ist.



Notausschalter

- Den roten Notausschalter am Bedienhebel eindrücken, um den Notausschalter zu aktivieren und den Motor anzuhalten.
- Den roten Notausschalter im Uhrzeigersinn drehen und loslassen, um das aktivierte Notaus zu entsperren.

Pflege und Wartung

- Drahtseil und die restliche Ausrüstung regelmäßig überprüfen. Ein verschlissenes, ausgefranztes Drahtseil muss umgehend ausgetauscht werden. Es dürfen nur zugelassene Ersatzteile verwendet werden. Beim Arbeiten mit dem Drahtseil kräftige Lederhandschuhe tragen. Das Drahtseil nicht durch die Hände gleiten lassen. Lose Drahtenden können langwierige Stichverletzungen an Händen und Fingern verursachen.
- Die Schrauben und Muttern der Befestigungsanordnung regelmäßig kontrollieren. Bei Bedarf nachziehen.
- Regelmäßig die Ein-/Ausschalter des Bedienhebels auf Funktionstüchtigkeit überprüfen und sicherstellen, dass diese leicht zu bedienen sind.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

PA250D-UK/PA250D

Motor	500 W, 230 V 50 Hz
Netzstrom	2,2 A
Betrieb	S3 20 %
Zugfestigkeit Kabel	≥1870 N/mm ²
Schutzart	IP54
Triebwerksgruppe	M1
Isolationsklasse	B (130°)
Kabel	Bedienhebel 1,5 m, Netzkabel 0,5 m
Maße	34 × 13,2 × 15,5 cm
Halterung	Ø 45 mm Rohr oder Vierkantrohr 45 × 45 mm
Gewicht	10,5 kg
Drahtseil	Ø 3,0 mm, Länge 12 Meter

	Einzelseil	Doppelseil
Kapazität	125 kg	250 kg
Hubhöhe	12 m	6 m
Geschwindigkeit	8 m/min	4 m/min

PA500D-UK/PA500D

Motor	900 W, 230 V 50 Hz
Netzstrom	4,0 A
Betrieb	S3 25 %
Zugfestigkeit Kabel	≥1770 N/mm ²
Schutzart	IP54
Triebwerksgruppe	M1
Isolationsklasse	B (130°)
Kabel	Bedienhebel 1,5 m, Netzkabel 0,5 m
Maße	37,15 × 14,6 × 17,4 cm
Halterung	Ø 45 mm Rohr oder Vierkantrohr 45 × 45 mm
Gewicht	16,5 kg
Drahtseil	Ø 4,2 mm, Länge 12 Meter

	Einzelseil	Doppelseil
Kapazität	250 kg	500 kg
Hubhöhe	12 m	6 m
Geschwindigkeit	8 m/min	4 m/min

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse
Samsvarerklæring
Vakuutus yhdenmukaisuudesta
Konformitätserklärung



Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

Electric Hoist

18-3069 / PA250D-UK
30-9959 / PA250D

18-3070 / PA500D-UK
30-9960 / PA500D

Machinery Directive 2006/42/EC	EMC Directive 2014/30/EU	
EN 14492-2:2006+A1 EN 14492-2+A1/AC:2010 EN 60204-32 : 2008 AfPS GS 2014:01	EN: 61000-3-2: 2014 EN: 61000-3-3: 2013 EN: 55014-1: 2006+A1+A2 EN: 55014-2: 2015	

Henrik Alfredsson
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2017-05-29

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
 Kingston Upon Thames
 Surrey
 KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
 20354 Hamburg

clas ohlson